

## OMP40-2



Optymalne rozwiązania  
**SYSTEM 3D**  
dla obróbki skrawaniem

więcej informacji na stronie  
[www.system3d.pl](http://www.system3d.pl)



## Przed rozpoczęciem pracy

### Deklaracja zgodności UE



Firma Renishaw plc oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że urządzenie OMP40-2 jest zgodne ze wszystkimi odpowiednimi przepisami Unii Europejskiej.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE podano pod adresem:  
[www.renishaw.pl/mtpdoc](http://www.renishaw.pl/mtpdoc).

### Dyrektywa WEEE



Oznaczenie produktów firmy Renishaw i/lub towarzyszącej im dokumentacji takim symbolem oznacza, iż produkt nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Odpowiedzialność za dostarczenie takiego produktu do wyznaczonego miejsca zbiórki produktów przeznaczonych do utylizacji odpadów elektrycznych oraz elektronicznych (WEEE) w celu umożliwienia ich recyklingu lub innych form odzysku ponosi użytkownik końcowy. Prawidłowa utylizacja takiego produktu pomoże zachować cenne zasoby oraz uniknąć negatywnego wpływu na środowisko. Szczegółowe informacje można uzyskać w najbliższym punkcie zbiórki lub od przedstawiciela firmy Renishaw.

## Przed rozpoczęciem pracy

### Bezpieczeństwo

Sonda OMP40-2 posiada szklane okienko. W razie rozbicia zachować ostrożność, aby uniknąć urazów.

Podczas obsługi obrabiarek zaleca się używanie ochrony na oczy.

### Informacje dla dostawcy oraz instalatora maszyny

Na dostawcy maszyny spoczywa odpowiedzialność za uprzedzenie użytkownika o wszelkich zagrożeniach związanych z eksploatacją łącznie z tymi, o jakich wspomina się w dokumentacji produktu Renishaw oraz za zapewnienie stosownych osłon i blokad zabezpieczających.

W pewnych okolicznościach sygnał sondy może fałszywie wskazywać stan gotowości sondy. Zaleca się nie brać pod uwagę sygnałów sondy przy podejmowaniu decyzji o zatrzymaniu maszyny.

### Bezpieczeństwo baterii

OMP40-2 może być dostarczane lub używane z bateriami litowo-tioninowymi.

- Nie należy próbować naładować tych baterii.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi środowiska oraz bezpieczeństwa.
- Należy wymienić tylko na określony typ baterii.
- Należy upewnić się, że wszystkie baterie są poprawnie włożone.
- Nie przechowywać w bezpośrednim słońcu.
- Nie rozgrzewać czy likwidować baterii w ogniu.

- Nie doprowadzać do zwarcia lub celowo rozładowywać baterii.
- Nie demontować, przekłuwać, deformować czy nakładać nadmiernej siły na baterie.
- Nie polykać baterii.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie zmoczyć baterii.
- Nie mieszać nowych i zużytych baterii ani typów baterii, ponieważ spowoduje to obniżenie ich żywotności i uszkodzenie.
- W razie uszkodzenia baterii należy zachować ostrożność i unikać kontaktu z elektrolitem.

---

**UWAGA:** Baterie litowe są klasyfikowane jako towary niebezpieczne i dotyczą ich surowe przepisy podczas wysyłki drogą powietrzną. Aby zmniejszyć ryzyko opóźnień w dostawie, w przypadku zwracania urządzenia OMP40-2 do firmy Renishaw, z jakiegokolwiek powodu, nie należy zwracać żadnych baterii.

---

### Działanie urządzenia

Jeżeli urządzenie to jest użytkowane w sposób inny niż określił to producent, zabezpieczenie zapewniane przez to urządzenie może być osłabione.

## Przed rozpoczęciem pracy

### Bezpieczeństwo optyczne

W tym urządzeniu zastosowano diody LED, które emitują zarówno światło widzialne, jak i niewidzialne.

Sklasyfikowana grupa zagrożenia OMP40-2: zwolniona (bezpieczna konstrukcja).

Produkt oceniano i klasyfikowano stosując następujące normy:

BS EN 62471:2008 (IEC 62471:2006)	Bezpieczeństwo fotobiologiczne lamp i systemów lampowych.
--------------------------------------	--

Renishaw zaleca, aby niezależnie od klasyfikacji ryzyka, nie patrzeć bezpośrednio na którekolwiek urządzenie LED.

**PL**

## **Konfigurowanie sondy**

W kolejnych częściach opisano procesy przeglądów i konfigurowania ustawień sondy. Aplikacja Trigger Logic™ upraszcza ten proces przekazując wyraźne instrukcja i filmy instruktażowe.



**Baterie**

Baterie ½ AA (3,6 V) zawierające chlorek tleno-wodny × 2



**Ecocel** EB 1425,  
EB 1426

**Saft** LS 14250 C,  
LS 14250

**Tadiran** SL-750

**Xeno** XL-050F



**Dubilier** SB-AA02

**Maxell** ER3S

**Sanyo** CR 14250 SE

**Tadiran** SL-350, SL-550,  
TL-4902, TL-5902,  
TL-2150, TL-5101

**Varta** CR ½ AA

## Mocowanie trzpienia pomiarowego

1



2

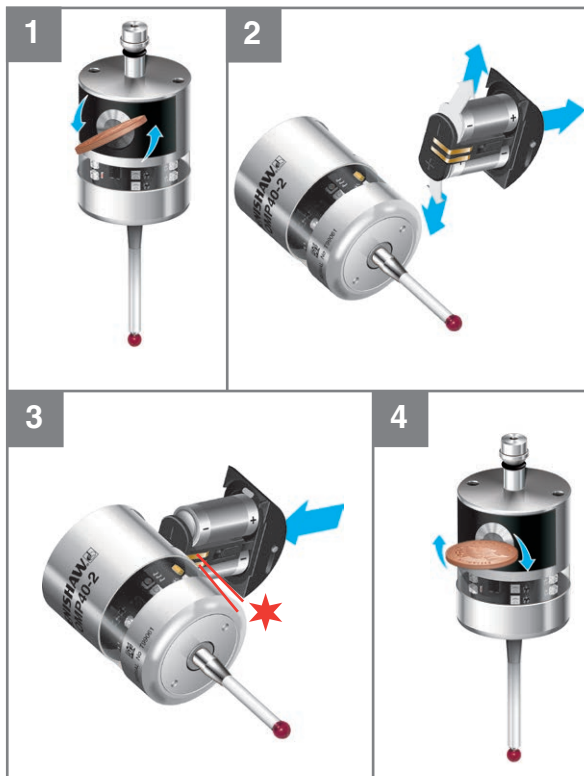


M-5000-3707

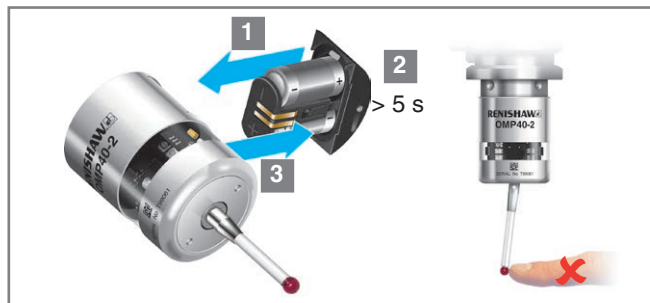
## Uwaga

Przed użyciem usunąć element izolujący baterię od jej komory.

★ Należy uważać, aby nie doszło do zwarcia styków.



## Sprawdzanie ustawień sondy



### Opis symboli

- Krótki błysk diody LED
- Długi błysk diody LED

### Kontrola diody LED



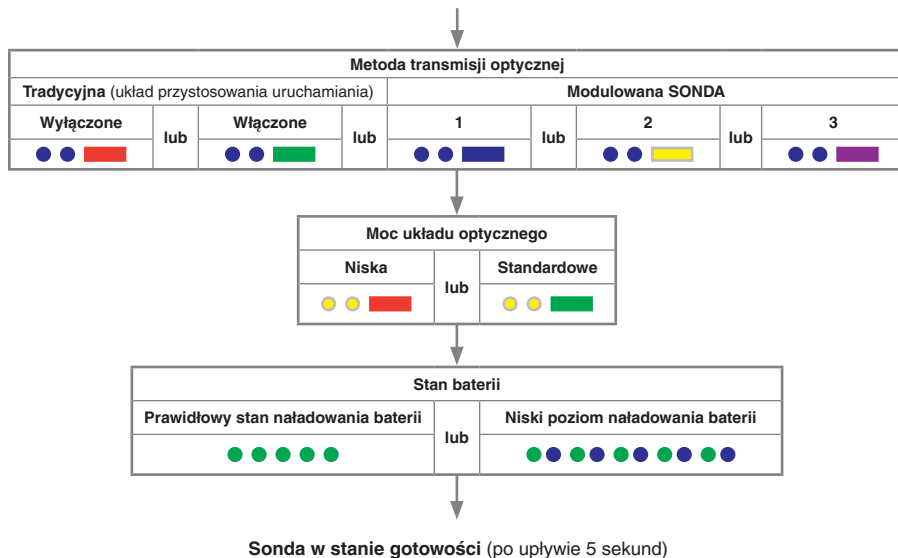
### Metoda wyłączenia

Optyka wyłączona	lub	Krótki limit czasowy 12 s	lub	Średni limit czasowy 33 s	lub	Długi limit czasowy 134 s
<span style="color: red;">●</span> <span style="color: red;">●</span> <span style="color: red;">■</span>		<span style="color: red;">●</span> <span style="color: red;">●</span> <span style="color: green;">■</span>		<span style="color: red;">●</span> <span style="color: red;">●</span> <span style="color: blue;">■</span>		<span style="color: red;">●</span> <span style="color: red;">●</span> <span style="color: yellow;">■</span>

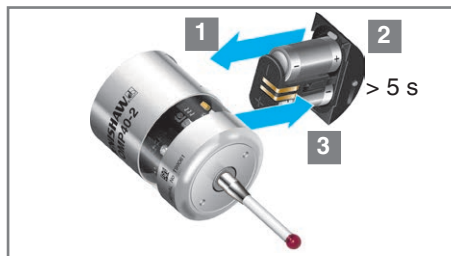
### Filtr układu przystosowania wyzwalania

Wyłączenie 0 ms	lub	Włączenie 10 ms
<span style="color: green;">●</span> <span style="color: green;">●</span> <span style="color: red;">■</span>		<span style="color: green;">●</span> <span style="color: green;">●</span> <span style="color: green;">■</span>

## Sprawdzanie ustawień sondy



## Wprowadzenie sondy do trybu konfiguracji



Kontrola diody LED



### Opis symboli



Krótki błysk diody LED



Długi błysk diody LED



Odchylić trzpień pomiarowy na czas krótszy niż 4 sekundy w celu przejścia do następnej opcji menu.



Odchylić trzpień pomiarowy na czas dłuższy niż 4 sekundy w celu przejścia do następnego menu.



W celu zakończenia pozostawić trzpień pomiarowy przez czas dłuższy niż 20 sekund, nie dotykając go.

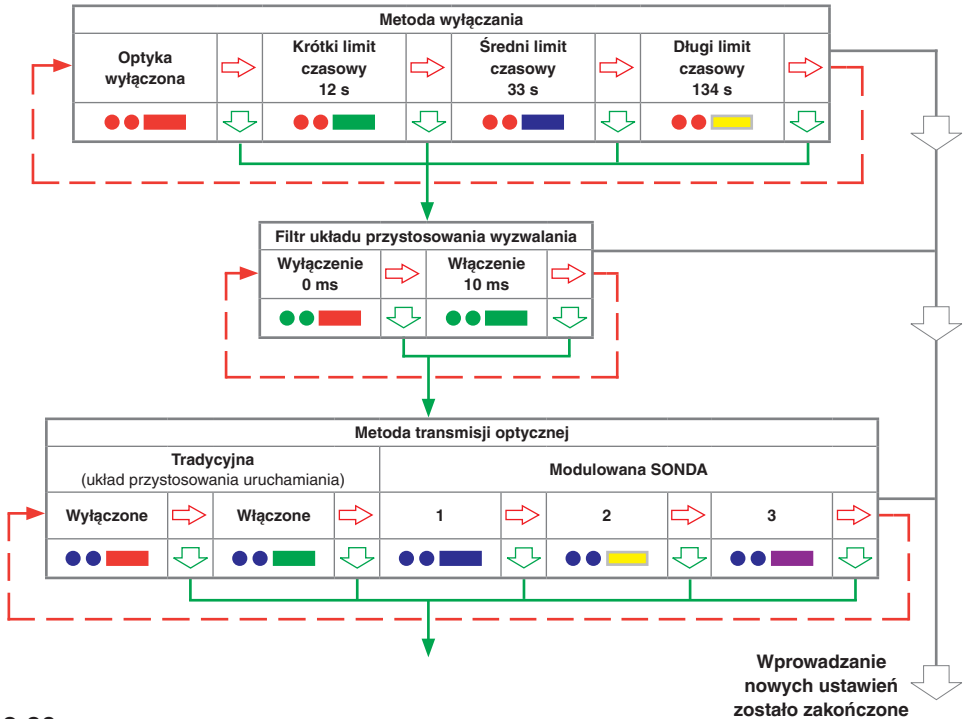
Odchylić trzpień pomiarowy i przytrzymać go w stanie odchylnym dopóki nie zostanie wyświetlony stan baterii na końcu sekwencji przeglądania.

Stan baterii		
Prawidłowy stan naładowania baterii	lub	Niski poziom naładowania baterii
● ● ● ● ● ●		● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●

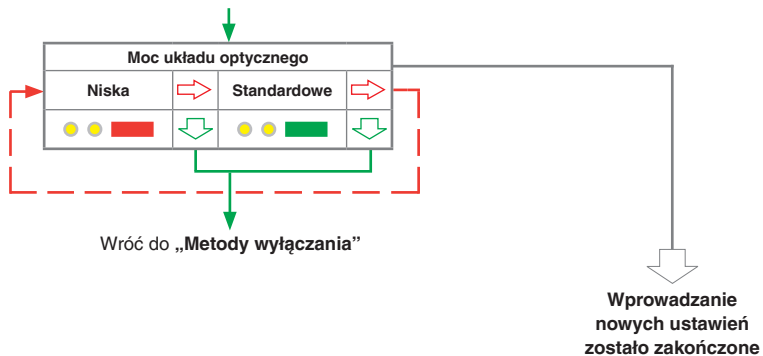
Aby zmienić metodę wyłączenia, należy przejść na następną stronę.

**PRZESTROGA:** Nie wyjmować baterii podczas pracy w trybie konfiguracyjnym. W celu zakończenia pozostawić trzpień pomiarowy przez czas dłuższy niż 20 sekund, nie dotykając go.

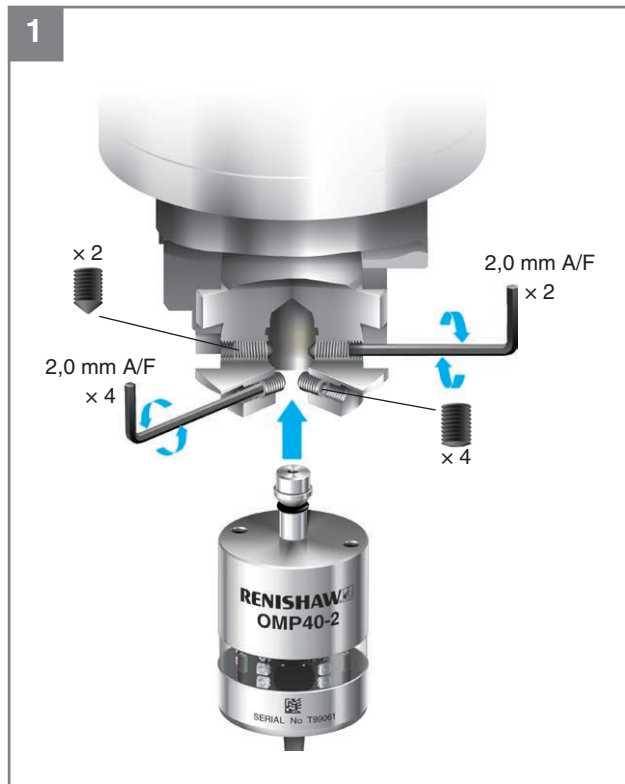
## Zmiana ustawień sondy



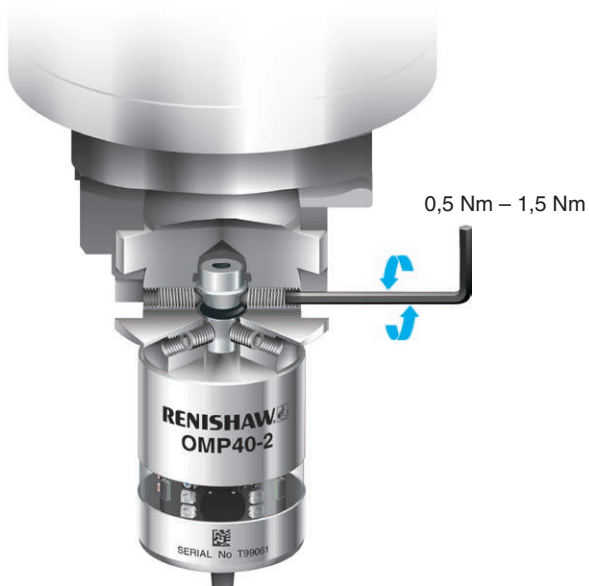
## Zmiana ustawień sondy



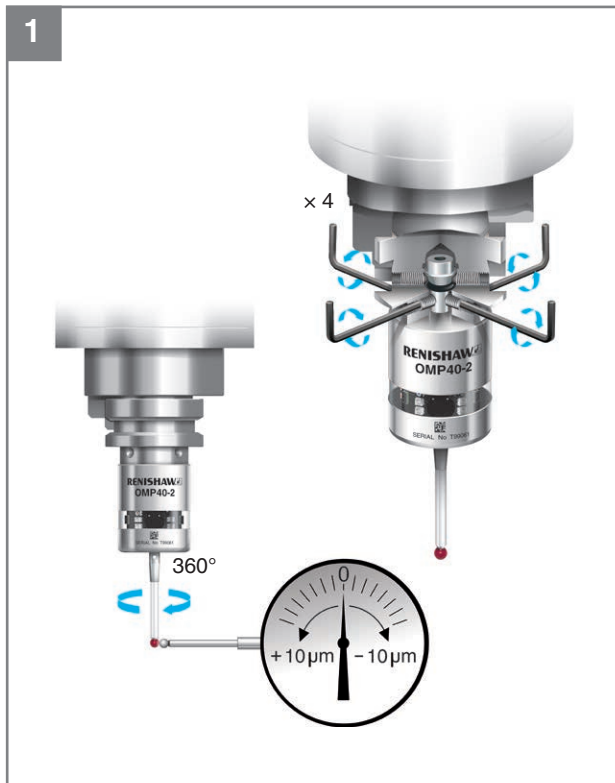
## Montaż sondy na trzonku



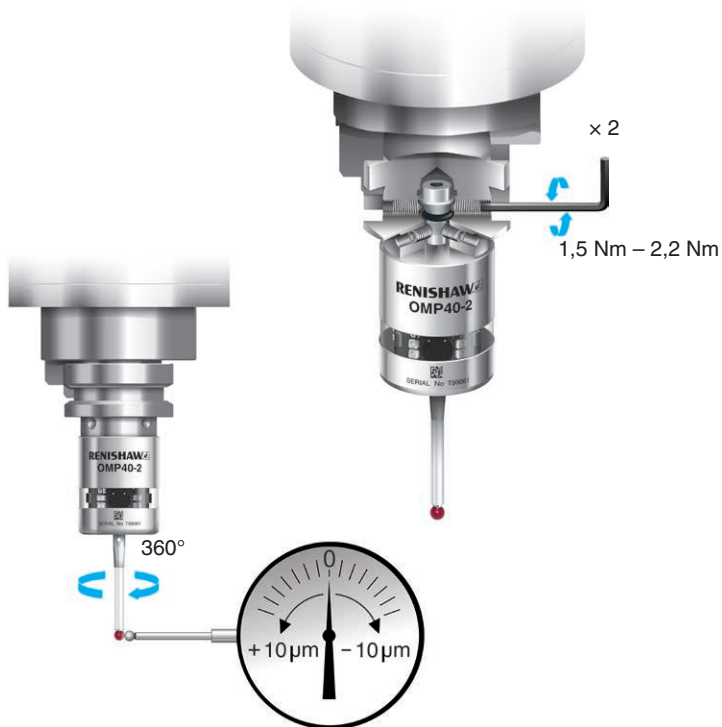
2



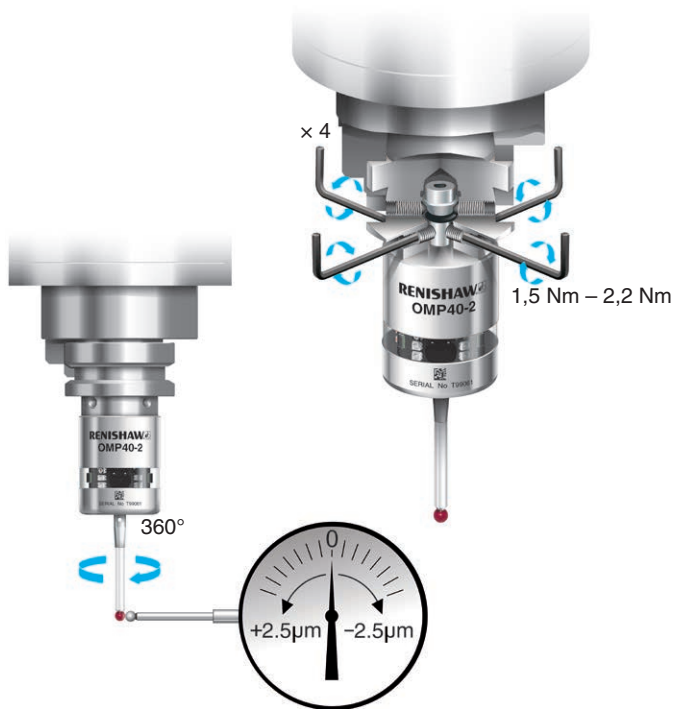
## Regulacja centrowania końcówki pomiarowej



2



3






## Czyszczenie


Użyć czystej szmatki.








## Diagnostyka wizualna OMM-2

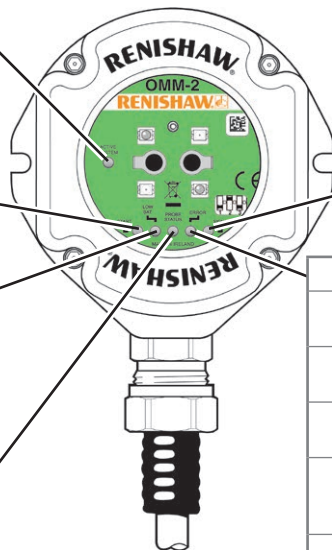
**UWAGA:** Wygląd posiadanego urządzenia OMM-2 może różnić się od przedstawionego na rysunku.




DIODA AKTYWNEGO SYSTEMU	
	Sonda 1
	Sonda 2
	Sonda 3







DIODA URUCHOMIENIA	
	Uruchomienie

DIODA NISKIEGO POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII	
	Niski poziom naładowania baterii
	Błąd przeciężenia

DIODA STANU SONDY (PROBE STATUS)	
	Sonda gotowa do pomiaru
	Sonda została wyzwolona
	Błąd przeciężenia



DIODA SYGNAŁU (SIGNAL)	
	Dobry poziom sygnału
	Zakłócenia lub słaby sygnał
	Brak sygnału

DIODA BŁĘDU (ERROR)	
	Zanik lub przerwa transmisji sygnału sondy
	Detekcja innego modulowanego sygnału
	Zakłócenia lub słaby sygnał sondy
	Zakłócenia lub słaby sygnał sondy spowodowały opóźnienie wyzwolenia
	Nieprawidłowy sygnał uruchomienia
	Błąd przeciężenia

## Diagnostyka wzrokowa OMI-2 / OMI-2T / OMI-2H

SONDA 1	
<span style="color: green;">●</span>	Tylko OMI-2T / OMI-2H

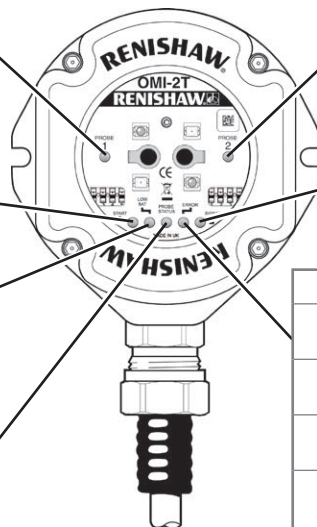
**UWAGA:** Wygląd posiadanego urządzenia OMI-2 / OMI-2T / OMI-2H może różnić się od przedstawionego na rysunku.

SONDA 2	
<span style="color: green;">●</span>	Tylko OMI-2T / OMI-2H

DIODA URUCHOMIENIA	
<span style="color: yellow;">●</span>	Uruchomienie

DIODA NISKIEGO POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII	
<span style="color: red;">●</span>	Niski poziom naładowania baterii
<span style="color: red;">●</span> <span style="color: red;">●</span> <span style="color: red;">●</span>	Błąd przeciężenia

DIODA STANU SONDY (PROBE STATUS)	
<span style="color: green;">●</span>	Sonda gotowa do pomiaru
<span style="color: red;">●</span>	Sonda została wyzwolona
<span style="color: red;">●</span> <span style="color: red;">●</span> <span style="color: red;">●</span>	Błąd przeciężenia



DIODA SYGNAŁU (SIGNAL)	
<span style="color: green;">●</span>	Dobry poziom sygnału
<span style="color: yellow;">●</span>	Zakłócenia lub słaby sygnał
<span style="color: red;">●</span>	Brak sygnału

DIODA BŁĘDU (ERROR)	
<span style="color: red;">●</span>	Zanik lub przerwa transmisji sygnału sondy
<span style="color: blue;">●</span>	Detekcja innego modulowanego sygnału
<span style="color: yellow;">●</span>	Zakłócenia lub słaby sygnał sondy
<span style="color: purple;">●</span>	Zakłócenia lub słaby sygnał sondy spowodowały opóźnienie wyzwolenia
<span style="color: red;">●</span> <span style="color: red;">●</span> <span style="color: red;">●</span>	Błąd przeciężenia

© 2007–2018 Renishaw plc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Kopiowanie niniejszego dokumentu, jego reprodukcja w całości bądź w części, a także przenoszenie na inne nośniki informacji lub tłumaczenie na inne języki z użyciem jakichkolwiek metod bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Renishaw jest zabronione.

Publikacja materiałów w ramach niniejszego dokumentu nie implikuje uchylenia praw patentowych firmy Renishaw plc.

### Zastrzeżenie

FIRMA RENISHAW DOŁOŻYŁA WSZELKICH STARAŃ, ABY ZAPEWNIĆ POPRAWNOŚĆ TREŚCI TEGO DOKUMENTU W DNIU PUBLIKACJI, JEDNAK NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI ODNOŚNIE TEJ TREŚCI. FIRMA RENISHAW NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI, W JAKIMKOLWIEK STOPNIU, ZA EWENTUALNE BŁĘDY ZAWARTE W NINIEJSZYM DOKUMENCIE.

### Znaki towarowe

**RENISHAW** oraz symbol sondy wykorzystany w logo firmy Renishaw są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Renishaw plc w Wielkiej Brytanii i innych krajach. **apply innovation** oraz inne nazwy i oznaczenia produktów i technologii Renishaw są znakami towarowymi firmy Renishaw plc oraz jej filii.

Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Wszelkie inne nazwy marek oraz nazwy produktów użyte w niniejszym dokumencie są nazwami towarowymi, znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli.

### Gwarancja

Sprzęt wymagający sprawdzenia w ramach gwarancji należy zwrócić dostawcy.

Przy zakupie sprzętu od firmy Renishaw obowiązują, o ile nie uzgodniono inaczej na piśmie, postanowienia gwarancji zawarte w **WARUNKACH SPRZEDAŻY** firmy Renishaw. Należy zapoznać się ze szczegółami gwarancji. Główne wyłączenia z odpowiedzialności gwarancyjnej występują, jeżeli sprzęt był:

- zaniedbywany, nieumiejętnie się z nim obchodzono, był nieprawidłowo użytkowany lub
- był modyfikowany lub w jakikolwiek sposób zmieniany, chyba że na podstawie wcześniejszej zgody firmy Renishaw.

Przy zakupie sprzętu od innego dostawcy, należy skontaktować się z nim w celu uzyskania szczegółów gwarancji.

**Renishaw plc**  
New Mills, Wotton-under-Edge  
Gloucestershire, GL12 8JR  
United Kingdom

**T** +44 (0)1453 524524  
**F** +44 (0)1453 524901  
**E** uk@renishaw.com  
[www.renishaw.com](http://www.renishaw.com)

**RENISHAW**   
apply innovation™

**For worldwide contact details, visit**  
[www.renishaw.com/contact](http://www.renishaw.com/contact)



H - 4071 - 8500 - 04